

Enfants
admis !
et même souhaités

Samedi 29 juillet 2023 – 15h30-17h30

3^{ème} Concert de mi-saison

Invitation et Programme

Œuvres de

- Promenade au cours des années autour de l'orgue de Bornival (morceaux choisis [du 16^{ème} au 21^{ème} siècle])
- W.A. Mozart (1756-1791) : Quatuor pour hautbois KV 370/368b (1780) (hautbois, violon, alto, violoncelle)
- A. Schönberg (1874-1951) : trio à cordes Opus 45 (1946) (violon, alto, violoncelle)
- E. Isaÿe (1858-1931) : Trio à cordes « Le Chimay » œuvre posthume (1927) (violon, alto, violoncelle)
- Une surprise ... (tutti ; adaptation : C.X. Tulkens)

Interprètes

Charles-Xavier TULKENS (hautbois ; amateur)

Nathalie HEPP (violon)

Vincent HEPP (alto)

Sarah DUPRIEZ (violoncelle)

Robert FERRIERE (orgue ; titulaire des orgues et carillonneur à la collégiale Ste Gertrude [Nivelles])

NOUVEAU
NOUVEAU
} Trio Hepp

Concert (15h30 - 17h30) :

>> Eglise de Bornival (paroisse St François), 40 rue du Centre, 1404 Nivelles (Bornival)

Verre de l'amitié, fraises de Bornival, chocolats de Nivelles et autres douceurs (18h-20h)

>> 5 chaussée de Soignies, Le Chêne, 1404 Nivelles (Bornival) – 5 min. depuis l'église.

Programme	2
Biographies	4
Dodécaphonisme et musique sérielle.....	6
Enregistrement	6
Concert : aspects pratiques (15h30-17h30).....	7
Verre de l'amitié : aspects pratiques (18h-20h)	11
Remerciements	12
Co-voiturage ou bus (Bruxelles et région)	13

Réponse (précisez le nombre de personnes), corrections et suggestions :
e-mail : paul.tulkens@outlook.com

Programme

1. Une promenade au cours des années autour de l'orgue de Bornival ...

Morceaux choisis par R. Ferrière

- 16ème siècle - **Allemagne**:
>>> **Elias Nicolaus AMMERBACH** (1530-1597): Ich habs gewagt - Ein ander Galliard
- 17ème siècle - **Espagne**:
>>> **Juan CABANILLES** (1644-1722): Tiento lleno de primer ton
- 18ème siècle - **Angleterre**:
>>> **John STANLEY** (1712-1786): Voluntary 2 (opus 5)
- 19ème siècle - **Autriche**:
>>> **Anton BRUCKNER** (1824-1896) : Erstes Präludium (extrait de "Vier Präludien in Es-Dur")
- 20ème siècle - **France**:
>>> **Jean LANGLAIS** (1907-1991) Extrait de "Quatre Préludes (opus 185)"
- 21ème siècle - **Belgique**:
>>> **Benoît MERNIER** (1964) : Miniatures 4 et 6

Le caractère ancien de l'orgue de Bornival est controversé, mais il est néanmoins considéré comme un instrument historique qui commande le respect. Il demande aussi de choisir des morceaux adaptés aux jeux disponibles sur l'instrument.

Robert Ferrière a donc sélectionné des extraits au travers des siècles illustrant les capacités de l'orgue et soulignant sa musicalité. Robert commentera brièvement chaque morceau.

Nous remercions particulièrement Mr S. Willems, titulaire de l'orgue de Bornival, pour nous avoir ainsi permis de vous le présenter.

2. « Le » quatuor pour hautbois de W.A. Mozart

Quatuor pour hautbois en fa majeur (K370/368b)

Charles-Xavier TULKENS (hautbois)

Trio Hepp : Nathalie Hepp (violon), Vincent Hepp (alto), Sarah Dupriez (violoncelle)

Écrit pendant les années d'insouciance, c'est la seule pièce de musique de chambre pour hautbois de Mozart - et aucun hautboïste ne voudrait s'en passer ! L'œuvre est conçue pour le hautbois accompagné d'un violon, d'un alto et d'un violoncelle.

Comme presque toujours chez Mozart, les thèmes, rythmes et variations se bousculent en un véritable kaléidoscope musical, tandis que la plume traîne. Il se trouve forcé de passer « de l'une à l'autre », mais chacune est un chef d'œuvre ! C'est ainsi que Mozart, invité à Munich pour composer et écrire la partition de l'opéra *Idomeneo*, reprit contact avec un Friedrich Ramm, un hautboïste virtuose de l'orchestre de Munich et ami de Mozart, et consacra une grande partie du temps payé par le prince pour écrire de la musique d'opéra à composer et écrire de la musique de chambre consacrée au hautbois (comme il le fit à la fin de sa vie pour le Quintette pour clarinette, également écrit pour un ami alors qu'il était censé composer et écrire le *Requiem* et terminait *Die Zauberflöte*). Mais tant le quatuor qu'*Idomeneo* sont des chefs d'œuvres et le quatuor est devenu l'œuvre la plus importante et la plus connue de son genre.

L'œuvre comporte 3 mouvements : les premier (Allegro ; fa majeur) et dernier (Rondo/Allegro ; fa majeur) sont ludiques et virtuoses. Ils encadrent un bref mouvement lent en mode mineur (Adagio ; ré-mineur) qui fait ressortir le timbre élégiaque du hautbois (Sortez vos mouchoirs ...).

3. La musique moderne ... cent ans après ...

A. Schoenberg : Trio pour cordes (violon, alto, violoncelle) opus 45

Nathalie Hepp (violon)
Vincent Hepp (alto)
Sarah Dupriez (violoncelle)

Né Vienne, il y créa la **musique sérielle** construite sur avec **base dodécaphonique**¹ dans les années 1905-1915. Averti pendant des vacances en France en 1933 du danger de la montée du nazisme et l'antisémitisme ambiant, Schoenberg décida de migrer aux Etats-Unis (d'où son choix d'écrire son nom comme Schoenberg et non pas Schönberg). Il ne devait plus quitter ce pays où il a écrit une série d'œuvres majeures en relation avec son choix du dodécaphonisme, développant une véritable panique devant le chiffre 13 (triskaidekaphobie).

Une constante dans l'œuvre américaine de Schoenberg est le traitement de la douleur et du chagrin, dont la douleur physique dans le trio opus 45, composé en 1945. Associée à une vision métaphysique et exprimée par les séries dodécaphoniques, elle confondit la source et la pâte sonore la source à partir de laquelle le compositeur tisse une toile auratique sur la structure purement musicale de son Opus 45. Une rencontre avec Schoenberg était prévue où il aurait parlé des expériences de vie qu'il a secrétées dans la composition. Cela n'a jamais eu lieu, « *rendant la performance seulement possible pour trois joueurs virtuoses, mais très gratifiante grâce aux effets sonores extraordinaires.* » (extrait et traduit de Thomas Mann, *Die Entstehung des Doktor Faustus*, 1949).

Créée à l'université de Harvard 1^{er} mai 1946, l'œuvre comprend 5 mouvements : Partie 1 – Premier Episode - Partie 2 - Second Episode - Partie 3

4. Et de notre compatriote musicien et compositeur le plus connu ...

E. Ysaÿe (1855-1934): Trio à cordes « Le Chimay » œuvre posthume (1927)

Nathalie Hepp (violon)
Vincent Hepp (alto)
Sarah Dupriez (violoncelle)

Eugène A. Ysaÿe est un des musiciens belges les plus connus : le concours « Reine Elisabeth, qui fait de Bruxelles une capitale de la musique, s'est appelé à ses débuts: « Concours Ysaÿe » Héritier de ce que l'on considère à juste titre comme une « école belge du violon », dont l'essor remonte au début du XIXe siècle, Eugène Ysaÿe fut non-seulement compositeur mais aussi virtuose admiré de tous ses contemporains.

Composé en 1927, trois ans après les Six sonates pour violon seul, le trio "Le Chimay" est le premier trio de concert pour violon, alto et violoncelle. Il est dédié à Léon Van Hout, virtuose du violon à l'époque. Il sera créé en 1964 (trio posthume) au château de Chimay (d'où son nom). Ce trio est un des ultimes témoignages musicaux d'Ysaÿe. Il montre toute la maturité du compositeur qui explore les frontières de la tonalité, tout en gardant le lyrisme au centre de l'œuvre.

L'œuvre est en un seul mouvement.

5. Une surprise...

Surprise... (adaptation/transcription : C.X. Tulkens)

Tutti ...(hautbois, violon, alto, violoncelle)

C'est une surprise ... Mais sachez déjà que c'est inspiré d'un compositeur des plus éminents qui n'a pas encore été joué lors des concerts d'anniversaire.

Surprise... - Surprise...

Mercredi 19/7... mise à jour

Biographies

Sarah Dupriez (1984)

Enfants admis !



Entourée de musiciens, Sarah a commencé le violoncelle à 3 ans selon la méthode Suzuki avec Ruben Riverra. poursuit à l'académie avec Viviane Spanoghe et Claudine Steenackers , ce qui la mène au Conservatoire (classe de Marie Hallynck). Elle se perfectionne avec Lluís Claret (France), Martti Rousi (Finlande), et Arto Noras (Allemagne). Elle remporte le Prix Servais de l'International Rotary Cello Competition Servais et le 2ème Prix du concours Élise Meyer.

Sarah a donné des récitals solo dans la plupart des salles belges de renom. Elle s'est produite en soliste de grands concertos (Dvorak, Boccherini, Beethoven,...) en Belgique et à l'étranger. Elle a donné des concerts de musique de chambre dans presque tous les festivals belges et parfois à l'étranger. Elle a appris la viole de gambe et créé des œuvres inédites pour

le violoncelle.

Sarah s'est formée à l'enseignement (Finlande et Conservatoire Royal d'Anvers)et est Professeur officiel de la méthode Suzuki d'apprentissage par l'oreille (des 3 ans !), elle enseigne aussi au Conservatoire Royal de Bruxelles, à l'Imep, à Mons (Arts2), et aux Académies de Watermael-Boitsfort et Anderlecht. Elle a créé et donné des spectacles participatifs et des animations musicales dans des écoles et est coach-expert pour accompagner les futurs enseignants.

Avec Nathalie et Vincent , elle forme le **trio Hepp** que nous entendrons cet après-midi. En 2016, ils ont présenté aux Beaux-Arts à Bruxelles une Sérénade qui se terminait par une pièce énergique et époustouflante du Belge Eugène Ysaÿe. Leur entente mutuelle est étonnante. En effet, leurs liens ne sont pas que professionnels, mais aussi familiaux.

Sarah a prêté son cours notre concert depuis le premier (en 2021). Malgré un agenda chargé, elle a accepté avec enthousiasme de concevoir et de préparer avec Charles-Xavier le programme de ce 3^{ème} concert.

Sarah joue un violoncelle de Markus Snoeck (Bruxelles, 1726).

Vincent Hepp (1980)



Vincent Hepp est violoniste et altiste. Ce sera l'alto qu'il jouera tout au long de ce concert. Né à Anvers, il a étudié le violon au Conservatoire royal de Bruxelles ainsi qu'à la Chapelle musicale Reine Élisabeth dans la classe de Véronique Bogaerts et l'alto au Conservatoire Royal de Bruxelles dans la classe de Thérèse-Marie Gilissen. Pour les deux instruments, il obtient les diplômes avec la plus grande distinction.

Il reçoit également l'enseignement du Quatuor Artemis à la Chapelle musicale Reine Élisabeth et du Quatuor Alban Berg à la Haute école de musique de Cologne Il a obtenu un master en musique contemporaine au sein de l'Ensemble Modern de Francfort.

Vincent a obtenu de nombreux prix nationaux et internationaux. Il fait partie du Quatuor Taurus dont il est membre cofondateur, de l'Ensemble Rubens et du duo Volta Subito et du trio Hepp.

Il enseigne le violon et la musique classique et contemporain au Conservatoire royal de Bruxelles. Vincent apporte son concours à notre concert depuis cette année .



Nathalie Hepp

Enfants admis !

Originaire d'Anvers, elle débute le violon avec Dejan Mijajev. **Précoce**, elle a été primée en concours dès son plus jeune âge. On l'a notamment vue remporter multiples succès aux Jeunes Solistes ainsi que des prix aux concours De Beriot, *Pro Civitate* et autres. Elle étudie d'abord au Conservatoire Royal de Gand (classe de débute ses études supérieures chez Rudolf Werthen au Conservatoire Royal de Gand et les poursuit ensuite dans la classe de Véronique Bogaerts au Conservatoire Royal de Bruxelles où elle obtient brillamment sa licence (actuel Master).

Passionnée par la musique d'ensemble, encore enfant, elle participait déjà aux *Ateliers d'Orchestre*. Une masterclass à l'université d'Indianapolis lui révèle la magie de l'orchestre symphonique s'offre à elle. Très rapidement, elle concrétise son rêve en remportant une place de premier violon au sein du **Symfonieorkest van Vlaanderen**, position qu'elle tient depuis de nombreuses années et qu'elle a su faire évoluer vers un poste de Soliste au sein de ce même orchestre, ce qui en fait un des piliers de son pupitre.

Polyvalente, elle obtient également une Licence en Sciences Économiques à la EHSAL à Bruxelles, ainsi qu'un Diplôme Pédagogique au Conservatoire Royal de Bruxelles ; ce dernier lui permet de déployer une activité importante au sein de l'*Academie voor Podiumkunsten* de Gand, la ville où elle a élu domicile.

Comme Vincent, c'est la première année qu'elle se produit à Bornival.

Avec Sarah et Vincent, elle forme le **trio Hepp** que nous entendrons cet après-midi.

Robert Ferrière (1971)



Nivellois et ami d'enfance de Charles-Xavier, Robert est **organiste titulaire** des **orgues de la Collégiale Sainte-Geترude** et de l'**église Saints Jean et Nicolas** de Nivelles. Il a suivi des formations de solfège et de piano à l'**Académie de Nivelles**, ainsi que des cours d'orgue en privé. Il a étudié ensuite au **Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles** (Premier Prix d'Orgue, classe de Jean Ferrard ; Premiers Prix de solfège et d'harmonie écrite et pratique).

Robert Ferrière s'est formé à l'enseignement au **Conservatoire Royal de Musique de Mons**. Professeur de formation musicale (solfège) à l'*Académie de Nivelles*, il dirige la chorale "*Les Chansons du Monde*" depuis sa création en 1989.

Robert est également **carillonneur de la Ville de Nivelles** depuis 2004, ayant suivi les cours de l'*Ecole Internationale de Carillon "Jef Denijn"* à Malines.

C'est la deuxième année qu'il se prête sous son concours à notre concert où il fait vibrer l'orgue de l'église.

Charles-Xavier TULKENS (amateur ; 1973)

Enfants admis !



A l'âge de 8 ans, Charles-Xavier a demandé un hautbois ! Panique ! Mais élève de *Senia Trubashnik* (premier hautbois de l'Orchestre de Moscou) et de *Piet Van Bockstal* (premier hautbois de l'Orchestre philharmonique des Flandres), Charles-Xavier a passé tous les examens de la **British School of Music** (nous ne saurons jamais dans quelle langue...).

Charles-Xavier est devenu un **hautboïste qui convainc** sa famille, ses amis et beaucoup d'autres. Il partage sa passion de la musique avec ses enfants en pratiquant avec eux le piano (et même à l'occasion, le carillon !).

Animateur et « *directeur musical* » du concert de cette année, après avoir assumé une grande partie du travail en 2021 et 2022, Charles-Xavier a préparé avec passion le programme 2023. Il est déjà en réflexion pour 2024 ... et accueillera vos suggestions avec plaisir

Charles-Xavier a apporté son concours depuis la première année de notre concert (en 2021). Avec Sarah, il en est devenu le Directeur Musical.

Hors de la musique, il est économiste et occupe une position dirigeante dans le monde des assurances.

Dodécaphonisme et musique sérielle

Voilà des mots bien compliqués et employés en musique moderne sans toujours savoir ce dont il s'agit ...

Définition : Nom donné aux musiques atonales utilisant les 12 degrés chromatiques, et, plus particulièrement, à toute musique composée selon le système dodécaphonique sériel mis au point par Arnold Schoenberg entre 1908 et 1923 .

Dodécaphonisme - Système tonal et atonal

Une gamme peut toujours être divisée en 12 demi-tons (do, do-dièse, ré, ré-dièse etc...), celui-ci étant l'intervalle le plus petit admis dans le système tempéré occidental. Il n'y a 12 tons que depuis l'adoption d'un tempérament égal (A. Werckmeister, 1645-1706), où l'octave est divisée en 12 demi-tons égaux. Bach, dans le *Clavier Bien Tempéré*, fêta l'adoption du tempérament, avec deux fois 12 préludes et fugues (dans les 12 tons majeurs et les 12 tons mineurs). Mais tous ces tons se sont pas égaux : la gamme majeure (do, ré, mi, fa, sol, la, si, do) comprend un demi-ton entre mi et fa et entre si et do, mais un ton entre les autres notes. C'est le système **tonal**. Dans le dodécaphonisme, les 12 intervalles sont strictement égaux et il n'y a plus d'harmonie tonale. On parle de système **atonal**, terme que Schoenberg rejetait, préférant le terme de *Zwölftonmusik* (musique à 12 tons) et insistant davantage sur les intervalles comme éléments constitutifs que sur les tons eux-mêmes

Musique sérielle

Au-delà du dodécaphonisme, la musique de Schoenberg inclut de **nombreuses règles**, dont plusieurs sont essentielles. Par ex., une série d'intervalles peut être donnée dans sa **forme originale (1)**, et ensuite en **récurrence (2)** : la série est prise par la fin), en **renversement (3)** ; tous les intervalles sont imités en mouvement contraire, c'est-à-dire qu'un intervalle descendant devient ascendant et vice versa), ou en **récurrence du renversement (4)** ; voir p.7). Ces quatre formes peuvent se transposer sur les douze degrés de la gamme chromatique, ce qui procure 4 x 12, soit 48 séries utilisables pour le matériau compositionnel à partir d'une même structure originelle. On parle de **musique sérielle**.

Dodécaphonisme et **serialité** sont donc distincts mais souvent associés.

En créant la musique sérielle et en utilisant les 12 intervalles de façon indifférenciée, Schoenberg fut un des premiers innovateurs en musique et il influença directement plusieurs compositeurs (Alban Berg, p. ex.) et ont même été plus loin (Pierre Boulez, Karlheinz Stockhausen) tandis que d'autres n'ont intégré que partiellement les règles proposées (Olivier Messiaen, p.ex.). Schoenberg avait lui-même des grandes vues sur l'aspect novateur de sa musique qu'il comparait aux révolutions scientifiques apportées en physique par les concepts d'Einstein. Il a confié à un ami qu'il avait « *assuré la suprématie de la musique allemande pour plusieurs siècles* ».

Réactions du public :

L'œuvre de Schoenberg a toujours été difficile à accepter (voir p. 7). En 1913, sa *Symphonie de chambre n° 1* provoqua « *le son strident des clés de porte parmi les violents claquements de mains, et dans la deuxième galerie le premier combat de la soirée commença.* » En 1977, Christopher Small a observé que "*de nombreux mélomanes, même aujourd'hui, ont des difficultés avec la musique de Schoenberg* » ". Ben Earlen, en 2003, a constaté que Schoenberg, bien que vénéré par les experts et enseigné à « *des générations d'étudiants* » dans des cursus universitaires, restait mal aimé du public. En 2018, Walsh concluait : "*Schoenberg est peut-être le premier 'grand' compositeur de l'histoire moderne dont la musique n'est pas entrée dans le répertoire près d'un siècle et demi après sa naissance*".

Nous verrons quelle est votre réaction à la musique de Schoenberg en 2023, soit plus de 100 ans après son invention, et dans une œuvre écrite voici 77 ans.

Sources d'information : Wikipedia (Français, English, Deutsch), *Encyclopedia Universalis* et divers livres et commentaires.

Enregistrement

Jeudi 20/7 mise à jour

Un enregistrement d'une partie du concert sera assuré gracieusement par Mr E. Debongnie, ingénieur du son à la RTBF. Des instructions seront données sur place afin de réduire les sons parasites et de faciliter ainsi le montage final. Nos vous recontacterons concernant la disponibilité de cet enregistrement.

Concert : aspects pratiques (15h30-17h30)

Lieu : église de Bornival (paroisse St François)

En 2021, nous avons prévu de donner le concert dans l'église de Bornival en cas de mauvais temps. Ce « refuge » a été bien utilisé. Cela a permis de se rendre compte que l'acoustique de l'église était excellente et que son volume était bien adapté à ce concert et au public attendu. Pour ces raisons, le concert 2022 a eu lieu dans l'église de Bornival, quoiqu'il aie fait très beau. L'église de Bornival sera aussi le lieu du concert de 2023, quel que soit le temps (météorologique).

Heures : le concert commencera à 15h30 pour se terminer vers 17h30.

Comment rejoindre l'église de Bornival et où se garer ?

Suivant vos possibilités :

- voir **itinéraires recommandés et plans** (ci-dessous et pages suivantes)
- entrez les **coordonnées** suivantes dans votre GPS
église : accès depuis la rue : 50.60146, 4.27489 ou 50° 36' 3.744 - 4° 16' 29.604
parking (entrée) : 50.60104, 4.27419 ou 50° 36' 3.744" - 4° 16' 27.084" (100 m au Sud-Ouest de l'église)

Itinéraires recommandés

1. venant de :

- **Bruxelles** et localités avec accès au **Ring 0** (ex. : **Malines (Mechelen)** ou **Anvers (Antwerpen)** ou aux à ses branches **Est** (ex. : **Waterloo**) ou **Ouest** (ex. : **Anderlecht**) ou à l'**E19** : passer « Nivelles-Nord » (sortie 18), rester sur la bande de droite mais ne quitter l'autoroute qu'à la **sortie 19 bis (Nivelles-Sud)**.
ATTENTION : ne pas prendre la **sortie 19 (Arquennes)**, mais ne pas manquer la sortie **19 bis !**
- **Mons** (E19) ou de **Charleroi** (E420) : **sortie 19** (une seule sortie dans ce sens) et suivre **Nivelles** ;
- **Louvain-la-Neuve, Wavre et Louvain (Leuven)** : rejoindre la **N25** et la suivre jusqu'au Ring de Nivelles (Ring 24) ;

Dans ces trois cas, vous arrivez au **Rond-Point de Nivelles**. A partir de là, référez-vous aux **plans 1 et 2** ci-dessous.

2. venant de **Lille, Tournai (Doornik), Gent (Gand), Gerardsbergen (Grammont), Lessines (Lessen)** ou **Enghien-Edingen** : rejoindre la E-429 (Tournai-Halle) et quitter à la sortie « Quenast » (sortie 24).

À partir de la sortie « Quenast » (sortie 24 de l'E429), référez-vous aux **plans 3 et 4** ci-dessous



“La musique de Schoenberg “
Watschenkonzert,
 caricature in *Die Zeit* (6 avril 1913)

Exemple de séries autour d'une forme originale. Article: SÉRIALISME (musique), par Juliette GARRIGUES, In "Encyclopedia Universalis"

Plan 3 : de la sortie « Quenast » (sortie 24) de l'autoroute E429 (Tournai-Halle) vers « Le Croiseau »

de Lessines et/ou Enghien, rejoindre la E-429 en direction de Hal / Bruxelles (Est)

A la sortie 24 (Quenast), prendre à droite vers Quenast



Sortie 24 → Le Croiseau : vue générale



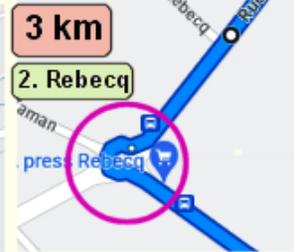
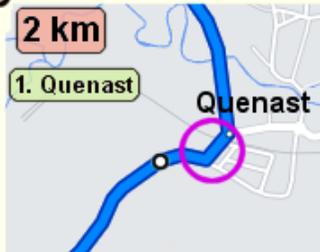
Sortie 24 → Le Croiseau : détails (vignettes)

km depuis sortie 24

à Quenast, suivre "Rebecq"

à Rebecq, tourner à gauche

croisement avec la N6 (gauche - 70 m - droite)



↪ Rebecq

↪ Bruxelles / Mons

virage à gauche et montée

suivre la N280

- traverser Virginal - forte descente

à 200 m du canal, tourner à droite

au sommet, à droite puis à gauche

au rond-point tenir la droite



franchir le canal

forte montée
↪ Nivelles

↪ Nivelles

vers "Le Croiseau"
(6) 16.1 km

Nivelles

Plan 4 : du « Croiseau » à l'église de Bornival



Enfants admis !

Verre de l'amitié : aspects pratiques (18h-20h)

A l'issue du concert, nous nous déplacerons au 5 chaussée de Soignies (5 min) pour un verre de l'amitié en compagnie des musiciens.

Des fraises, garanties biologiques et venant de la nouvelle zone de maraîchage «*Pas si bette*» (si disponibles...) seront servies avec les «*Douceurs de Nivelles*» et des «*Gayettes*» («*Le temps d'un chocolat*», Nivelles), des glaces variées («*La Ferme de Bois-Seigneur-Isaac*», Braine l'Alleud), des vins locaux (*vignoble de Baulers*) et du jus de pommes du *Chêne*.

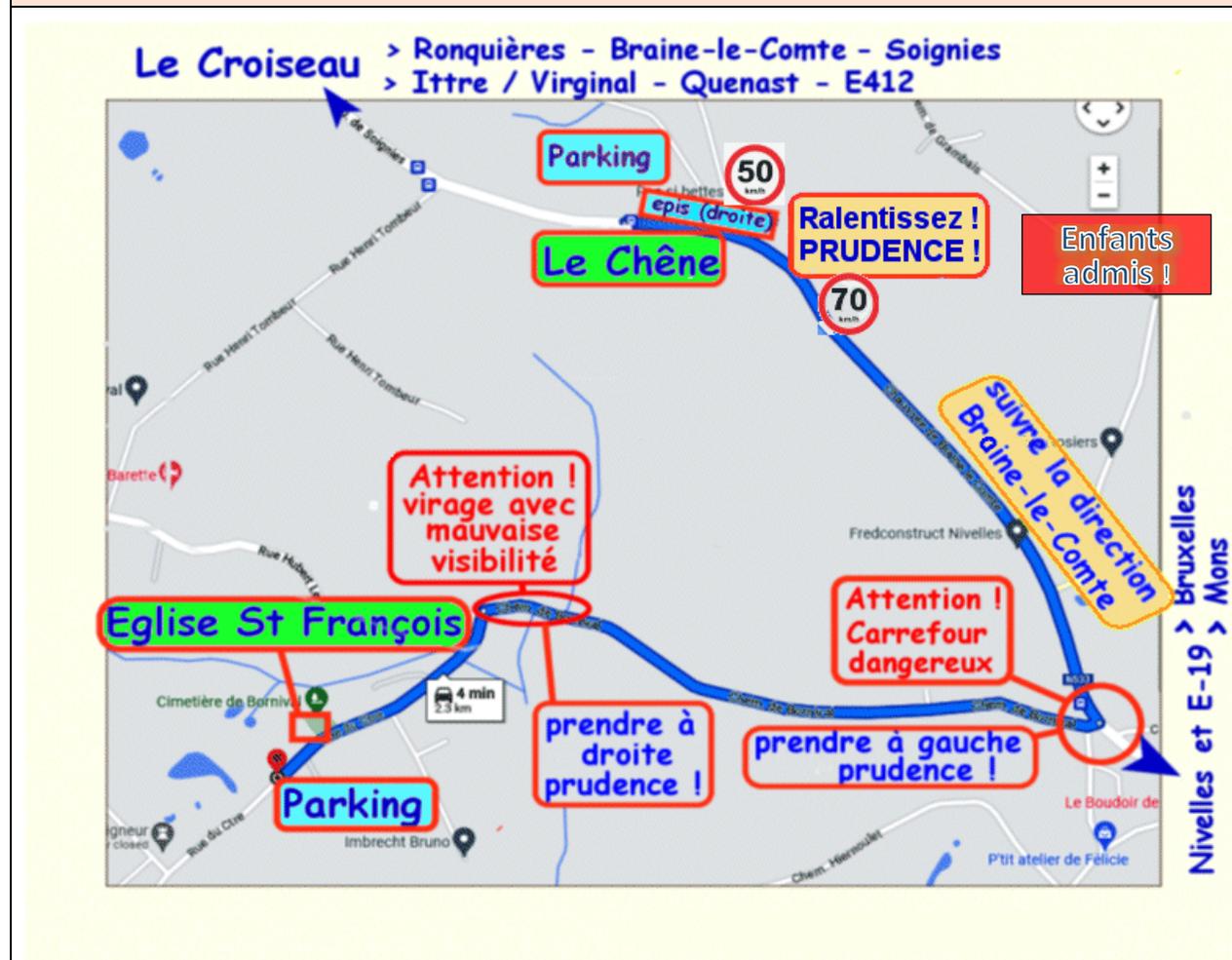
Adresse : Lieu-dit «*Le Chêne*», 5 chaussée de Soignies, 1404 Nivelles (Bornival)

GPS : voir ci-dessous.

Comment se rendre et où garer au Chêne ? → Suivez le plan ci-joint.

GPS : Vu l'erreur dans les cartes Tomtom (qui équipent les GPS Tomtom ET de nombreux autres GPS (sous des noms différents), nous ne recommandons pas d'utiliser l'adresse. **Utilisez les coordonnées** (N 50.6081 E 4.2810 ; N 50°36'29" E 4°16'52") ou les plans 5 et 6.

Plan 5 : de l'église de Bornival au lieu-dit «*Le Chêne*» (5 min. ; Réception de 18h à 20h)



Enfants admis !

Mais **PRUDENCE**

Plan 6 : Parking au lieu-dit « Le

① garez à droite ② continuer à pied ③ traverser



④ beau temps: aller vers le jardin ⑤ pluie: aller vers la porte bleue

Chêne » (réception ; 18h-20h)

ATTENTION :

La circulation sur la chaussée de Soignies (RN 533) et les vitesses exagérées (seul 1/4 des conducteurs respecte la limitation à 50 km/h) rendent **l'accès à la zone de parking, le trajet à pied et la traversée de la chaussée DANGEREUX**. En outre, le revêtement routier est en très mauvais état.

Le collège des Bourgmestre et Echevins, la police locale et la Direction des Travaux (district de Nivelles) sont informés.

Pour éviter tout accident, **veuillez suivre les indications de l'équipe de sécurité** (étudiants). Respectez leur instructions (en particulier, ne vous garez pas devant le N° 5 et ne traversez la chaussée que sur leurs indications et après arrêt de la circulation. Mais **RESTEZ PRUDENTS** tant **à l'arrivée** qu'**au départ**.

Téléphone (en cas de difficulté) :

- Avant (jusque 15h) ou après (à partir de 18h) : 067/218093
- Entre 15h et 18h : 0498/233826
(appareil mis en vibreur silencieux pendant le concert).

Retour à l'église pour la messe de 19h :

Une navette sera organisée pour reconduire du « Chêne » vers l'église de Bornival les personnes souhaitant assister à la messe de 19h. Départ du « Chêne » : 18h40.

Remerciements

Nous remercions chaleureusement

- **La Paroisse St François** (Eglise de Bornival): Mr l'abbé I. Ngoy, desservant, Mme Raymonde Jenet, équipe locale, Mr Sébastien Willems, titulaire de l'orgue de Bornival, Mr Renaud Stinglhamber, président de la Fabrique, pour les autorisations et aide à la diffusion de l'information et l'accès à l'église et au parking près de l'église .
- **Les musiciens** pour leur enthousiasme et la qualité de leurs interprétations.
- **Steve et Freddy Waldez**, étudiants camerounais, pour l'aide tout au long de la journée
- **Toutes les personnes ayant aidé** à l'organisation et la promotion de ce concert

Co-voiturage ou bus (Bruxelles et région)

Dans, le cadre des actions visant à diminuer l'impact CO₂ de nos activités, nous expérimentons cette année un **système de co-voiturage et/ou de transport en bus**. Les personnes habitant la Région Bruxelloise sont cette année la population cible.

Pour en bénéficier ou l'offrir,

1. il faut habiter ou partir de la Région bruxelloise ou des communes périphériques (p.ex. Tervuren).
2. Il suffit de m'envoyer un e-mail où
 - les personnes ayant besoin d'une ou plusieurs places mettront comme sujet: "**co-voiturage / bus : demande**" dans lequel elles indiqueront la formule (covoiturage ou bus) préférée (si vous demandez un covoiturage, indiquez aussi le nombre de places souhaitées, le lieu de prise en charge et votre adresse (rue, avenue...)).
 - les personnes pouvant offrir une ou plusieurs places mettront comme sujet: "**co-voiturage: offre**" et indiqueront l'endroit où elles peuvent prendre en charge des passagers et/ou leur adresse (rue, avenue ...) et leur adresse d'e-mail de contact.

En fonction de l'offre et de la demande et de l'endroit de la prise en charge, je mettrai en place une ou plusieurs formules.

1. **Formule #1 : covoiturage**. Vous recevrez un e-mail vous suggérant de prendre contact avec une personne précise et vous réglerez avec elle les détails de votre prise en charge, l'horaire, etc...
2. **Formule #2 : bus à partir de Bruxelles** : Un bus pourrait (i) partir de Rodebeek (station de métro) vers 14h15, s'arrêter aux 4 Bras de Tervuren et à Groenendael, et rejoindre directement l'église de Bornival vers 15h15, (ii) faire la liaison entre l'église (concert) et "le Chêne" (réception) vers 17h45, et (iii) quitter "Le Chêne" vers 19h15 pour arriver vers 20h en Région Bruxelloise avec arrêts à Groenendael et aux 4 Bras de Tervuren.
3. **Formule #3 : bus à partir de la gare de Nivelles**. Dans ce cas, vous prenez le train IC quittant Bxl-Midi à 14h07 (Central : 14h00 ; Nord : 13h55 ; direction : Charleroi-Sud) jusque Nivelles (arrivée 14h30 ; 2ème arrêt ; **attention** : arrêt d'une minute seulement ;). Un bus vous attendra pour (i) rejoindre l'église de Bornival vers 15h20 (concert) ; (ii) faire la liaison entre l'église et le Chêne vers 17h50 (réception) et (iii) repartir du Chêne à 19h05 pour vous ramener à la gare de Nivelles et vous laisser prendre le train IC quittant à 19h32 (direction : Anvers) pour arriver à Bruxelles-midi à 19h56 (Central : 20h03 ; Nord : 20h08)

Attention : il s'agit d'un projet. Une confirmation sera donnée le mardi 25 juillet mais envoyez l'e-mail dès que possible.